

圣胡安 - GAC 关于高层政府级会议准备工作的会议
2018 年 3 月 15 日（星期四） - 10:30 - 11:30（大西洋标准时间）
ICANN61 | 波多黎各，圣胡安

玛娜尔·伊斯梅尔 (MANAL ISMAIL): 感谢大家回到会议室，请大家就座，我们马上开始会议。谢谢。

欢迎大家回来开会。我们现在开始召开 GAC 第 35 次会议，主题是高层政府级会议。这次会议按计划于 3 月 15 日星期四召开，会议时长为 1 小时。

坐在我身边的这位是何塞。这是何塞第一次参加会议，所以我们先请他做一下自我介绍。

何塞·卢塞亚 (JOSE LUCEA): 好的，谢谢玛娜尔。我叫何塞·卢塞亚，是西班牙代表团的代表。这是我第一次到这里参加会议，也是我第一次站在台上发言。我感觉真的很幸运。我将为大家介绍关于巴塞罗那会议的后勤工作，然后我们将讨论会议议程。但是在这之前，先请玛娜尔做会议介绍。

玛娜尔·伊斯梅尔: 感谢何塞和我们慷慨的主办国为下一次高层政府级会议所做的准备工作。大家可能都知道，高层政府级会议每两年召开一次。当然，通常是与 ICANN 会议和 GAC 常规会议一起召开。问责制和透明度审核小组早在召开第一次高层政府级会议时便建议采

取这种方式。在大多伦多的 ICANN 第 45 届会议期间、伦敦的 ICANN 第 50 届会议期间以及马拉喀什的 ICANN 第 55 届会议期间分别召开过高层政府级会议。

请转到下一张幻灯片，这张幻灯片主要介绍了，高层政府级会议的目的让部长和政府高级官员关注 GAC 和 ICANN 的工作，以便他们能够授予他们的代表团在这里召开的会议上做出决策的权力，能够向他们提供必要的资源和时间来持续关注 GAC 和 ICANN 的工作。所以，基本上是为 GAC 同事提供帮助。

高层政府级会议提供了这样一个机会：强调政府在就公共政策问题向 ICANN 董事会提供建议方面所发挥的重要作用，因为公共政策与域名系统的安全和稳定息息相关。高层政府级会议还能让所有相关方都明确地了解政府在 ICANN 中所发挥的作用，并在政府高层讨论当前的政策问题和面临的挑战，让政府高级官员和当选的高级官员能够了解 ICANN，让他们能够更深入地了解 ICANN 这个组织和当前讨论的问题。最后，通过高层政府级会议，还可以与尚未加入 GAC 的政府建立联系。

下面有请何塞为大家介绍高层政府级会议的重要后勤事宜。

何塞·卢塞亚：

抱歉，这份演示文稿不是最新版本。有最新版本吗？在等待期间，我想表示一下感谢，感谢各位在参加完昨天 [紧张] 的会议之后，今天上午还能参加这次会议。我之前还以为没人会来参

加会议呢，但现在看到半屋子的同事，真好。希望我们能获得一些反馈。

玛娜尔·伊斯梅尔： 何塞，如果你已经拿到最新版本的演示文稿，在屏幕上显示之后，我们就可以开始了。谢谢。

何塞·卢塞亚： 好的，欢迎[音频不清晰]来到巴塞罗那。我想巴塞罗那不需要介绍。我们都知道，巴塞罗那是一个世界闻名的美丽城市，之所以世界闻名，不仅仅是因为巴塞罗那拥有强大的足球队和[音频不清晰]，还因为它拥有悠久的历史。这座城市是 2000 多年前由罗马人建立的。这里因高迪 (Gaudi) 的杰作而闻名于世，比如圣家族大教堂 (Sagrada Familia) 和哥特区 (Gothic Quarter)，这里有丰富多彩的文化活动，当然，还有热情好客的巴塞罗那人。

我们与 ICANN 深入合作，希望在巴塞罗那举行一次盛大的会议。我由衷地鼓励大家利用会前、会议期间和会后的时间，忙里偷闲，好好地感受一下这座城市的美好。当然，我自己也会这样做。我也会好好利用这个机会。

我们 [返回到] 会议内容。大家都知道，ICANN 第 63 届会议将于 10 月 20 日星期六至 10 月 26 日星期五召开。ICANN 已经选定会议地点和建议的酒店。会议地点是巴塞罗那国际会议中心。

如果大家对这座城市有所了解就会知道，巴塞罗那有一条西南到东北走向的大道，国际会议中心就位于这条大道的东北角。从会议中心步行 5 分钟，就进入市区，所以位置非常好。如果坐地铁，只需 [15] 分钟就能到达巴塞罗那的主要标志性建筑，例如，兰布拉大街 (La Rambla) 和加泰罗尼亚广场 (Place de Catalunya) 等，还有 [音频不清晰] 和哥特区。

我们将于 10 月 24 日在这里召开会议，那天是星期三，我们的庆祝晚宴也将在这里举行。所以，没有穿梭巴士。因为我们的活动都在同一个地点。

返回到高层政府级会议，这次会议将于 10 月 22 日召开，那天是星期一。我们的能源部部长特里莎 (Teresa) [音频不清晰] 将主持会议开幕式，并将参加这次会议。会议议程中包含当天为参加会议的部长、代表团团长和 ICANN 高级官员准备的午餐。

大家需要注意的是，我们已经在星期三向大家寄出了主办国给所有国家/地区的邀请函。我们将在大约 7 天或 10 天后发送一封电子邮件，会抄送所有 GAC 成员，所以这个时间足够邮寄的信函送达目的地。请切换到下一张幻灯片。

左列就是这封邀请函中的内容。这些是在阿布扎比会议期间提出的主要主题。我们认为现在开始发出这些主题比较合适，这样大家就有足够的时间与高级官员取得联系，我们已经在信函中列出了这些高级官员的联系方式。好的，不过最终的议程内容需要由我们 GAC 小组内部来决定。

一侧是 [信函] 中的以下五点内容。第一点是关于域名系统在应对网络犯罪和隐私问题方面所发挥的作用。我想还包括 GDPR 以及国家和地区政策 [音频不清晰] 所产生的影响。我们还可以 [有机会] 在隐私、安全和言论自由之间达到平衡。

第二点是关于新通用顶级域的内容。我刚才说过，新通用顶级域是开放的，所以可以包含地理名称。

第三点是对 IANA 移交后的结果及未决问题进行评估。

第四点是政府在 ICANN 中所发挥的作用，以及政府如何通过提出他们在公共政策方面的观点来对 ICANN 的政策产生影响。

最后一点是新兴技术对 DSN 的影响，例如，区块链技术、人工智能技术、5G 或物联网 (IOT)。

以上就是主要主题。我们在一个月前发给大家的是第一版草案，这是我们在玛娜尔的帮助下构思的第一个初步版本。基本上以上就是阿布扎比会议提出的五个主题，但会通过这四次来讨论，我们认为在议程中实际值得安排出来，用于讨论这些主题的时间是四次来讨论。不能占用五次来讨论的时间。

所以从现在开始，我想听听大家的意见，因为我们希望在这里达成一些共识；如果大家认为有某些主题会让你们的高级官员更感兴趣，对他们更有吸引力，因此应该放在议程中，可以提出来。同时，如果你认为有哪些主题已经过时，可以去掉，也请告诉我们。

我们将在闭会期间发出新版草案，并在巴拿马会议之前确定最终版本，以便大家能像我刚才说过的那样，有足够的时间来了解最终议程。

有请玛娜尔发言。

玛娜尔·伊斯梅尔： 谢谢何塞。我想请你澄清一下，发出的邀请函中包含第 1 步还是第 2 步下列出的主题？

何塞·卢塞亚： 包含第 1 步下列出的主题。

玛娜尔·伊斯梅尔： 好的，谢谢。我问这个问题是因为我之前以为这里的信息会非常概要，在我们讨论之前不会了解到任何详细信息。但是不管怎样，我还是想了解一下背景信息，这份议程是如何制定的？如何开始讨论这个议程，如何讨论步骤 1 下列出的这些主题？这些主题是由 [音频不清晰] 在阿布扎比会议期间向 GAC 提出的。然后，我们在领导层内部进行了一些讨论，我们大致将这些主题按照步骤 2 下显示的四列进行了分类。

但是现在，我们在这里需要开始讨论议程，我们需要就议程达成共识，因为尽管已经有一个版本随邀请函分享给了大家，但

那是非常初步的议程，邀请函的目的主要是尽早预订各位部长的日程安排。所以，我们仍需要商定会议的议程。

据我所知，会议将在大会开幕式那天召开，对吗？高层政府级会议将在大会开幕式那天召开？

何塞·卢塞亚：

ICANN 第 63 届大会将于 20 日召开，高层政府级会议是在 22 日星期一召开。

玛娜尔·伊斯梅尔：

所以，我们还是需要在议程方面集思广益，看看如何对现有议程进行更新完善，使议程对部长们更具吸引力，并使议程中包含最新的主题。我的意思是说，有些议程并不是新主题。可能引入新通用顶级域就不是新主题。我是说，引入新通用顶级域的时间是 2012 年，所以这个主题不是那么新。也许我们需要修改一些标题，或者大家有什么建议吗？好的，有请。

艾米加·缪思顿 (AMICIA MUSSENDEN)：我是艾米加·缪思顿，来自圣基茨和尼维斯。也许可以将标题修改为审视引入新通用顶级域的意义，而不是只提到引入新通用顶级域这件事。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔： 是的，总的来说就是，我们希望部长们讨论什么？谢谢你的建议。我们会考虑这一点。重申一下，希望大家考虑整个议程。抱歉，法国代表。你刚才举手了吗？好的，有请。

法国代表： 好的，谢谢玛娜尔。只想明确一下。我们是需要从四个主题中进行选择，还是在部长级会议那天将讨论四个问题？例如，针对每个问题，举行一次圆桌会议？到底如何规划这个结构，不是非常清楚。

玛娜尔·伊斯梅尔： 我们将召开四次会议。我们需要为每次会议指定一个广泛的主题。如果我理解正确的话，在以前的高层政府级会议之后，部长们会表示有兴趣在任何一场或多场会议上发言。然后会为他们安排发言时间。这次会议也会遵照以前高层政府级会议的流程。所以，这也是我们需要讨论议程的原因，因为我们需要确保议题具有吸引力，并且各位部长有兴趣针对这些主题发言。我想在上一次的高层政府级会议上，有一位部长针对 IANA 移交问题发表了意见，还有一位部长针对问责制发表了意见。我记不住所有发言的人员了。好的，有请。

马达加斯加代表： 我是来自马达加斯加的代表。我想用法语发言。非常感谢。在这份议程的第一版草案中，你们在第 1.4 点中谈到政府的附加

价值，但第 2 步下却没有包含这一点。所以我们认为，尤其是法国政府，各位部长应该讲一下他们认为哪些方面比较重要。

有四个建议的主题。这些主题在 ICANN 的使命范围内。但我想我们应该询问一下各位部长，鉴于我们在制定 ICANN 的战略计划，他们[是否]认为 ICANN 没有考虑到这些方面。所以，如果我们需要等到下一次高层政府级会议，如果到那时部长们再说他们希望 ICANN 做些什么，就会为时太晚。非常感谢。

玛娜尔·伊斯梅尔： 马达加斯加代表，我想明确一下，你说步骤 1 中的哪一点没有放到步骤 2 中？哪一点？抱歉，我还不清楚。

马达加斯加代表： 第四点。

玛娜尔·伊斯梅尔： 第四点？再说一下，我们将逐渐完善这些议题，第 4 点似乎适合放在步骤 2 中的第 1 类下。但还要说一下，我们刚才是要先尝试确定会议的主题。有请瑞士代表发言。

瑞士代表： 谢谢主席。我是乔治 坎西欧 (Jorge Cancio)。首先，感谢何塞所做的介绍。关于议程，我觉得以步骤 1 中描述的议程为基础进行讨论就很好。当然，我看到步骤 1 中描述的议程与步骤 2

中描述的议程有一些相似之处，但我不知道除了简化了名称，以及去掉了关于政府参与 ICANN 的附加价值这个问题之外，具体还有哪些其他差别。

对于政府参与 ICANN 的附加价值这个问题，我想这是一个横向存在的问题，可能最终版议程的所有主题下都会包含这个问题。但我想尤其是在昨天的公报起草会议开头所进行的讨论之后 - 不知道卡沃斯 (Milagros) 在不在这里。我没看到他在会议室中。但我想在 GAC 中的参与程度应该在较高的政治级别上反映出来。我不知道进行讨论的最佳方式是什么，但我想那将会很有趣。如果能在高层政府级会议上让 [我们的] 政策领导人更好地了解目前正在进行的工作和附加价值是什么，将会很有帮助。

例如，这一周来，我们见证了我们在这里为执法机构，为品牌所有者，以及最终为网络安全、信任和稳定，为 DNS 的良好运营所做的工作是多么重要。所以，这是一个重要的问题。

我不知道具体如何将它们关联起来，不过我还想提出第二点一般性意见，我建议拟定议程时，尽可能避免信息性的演示活动。我想对于政治领导人来说，有关 ICANN 或 DNS 运营方式的介绍，他们不会感兴趣。对于这些内容，可以事先准备书面材料，准备一览表。

不过我想他们有兴趣看到参与 GAC 和 ICANN 社群的附加价值，或许可以将这些价值与大家在积极的互动对话中提出的不同主题联系起来，我们的高层领导人能够积极参与这些对话，并且

我们也能够避免在这些对话中占用几分钟时间来发表毫不相关的意见。

所以，可以通过互动的方式与参与 GAC 和 ICANN 环境的附加价值联系起来，使讨论聚焦于政治层面，切中要点，避免冗长的介绍和说明。谢谢。

ICANN 多利益相关方创新小组 (MSI) 代表：谢谢瑞士代表。谢谢，你的建议非常有用。我想我们可以利用这次会议来集思广益，然后我们拟写一个新的版本，发送给 GAC 成员，并在闭会期间予以采纳。我们不在这次会议上确定最终版本。

但步骤 2 的目标是，不提供 GAC 内部尚未详细讨论的详细议程，而是总结出高度概括性的要点，以便在邀请函中分享给大家。但是不管怎样，虽然邀请函已经发出，我们仍可以修改议程。至于这些要点类别，它们旨在同样涵盖步骤 1 下列出的所有内容。所以，在这方面没有多大区别。

例如，对于 IANA 管理权移交后主题，为使这些主题贴近最新情况，更具吸引力，可以加入赋权社群和有关政府如何参与的内容。然后，还可以提到政府参与、政府数量以及如何吸引更多政府参与的内容。

对于网络犯罪和隐私方面，我们当然可以在这里包含 [法律] 保护内容，这无疑要提到 GDPR 问题和其他一些热门话题，尽管

我们目前还不知道在巴塞罗那会议之前情况会是怎样的。所以这些主题也一定要宽泛。

它们只是一些建议的主题。例如，其中建议的一个主题在赋权社群方面，GAC 的作用和政府参与。另一个是在隐私和数据保护方面，当然，包括有关 GDPR 的内容。

关于互联网的未来发展，这个主题将涵盖步骤 1 下的最后一点，即 DNS 在网络安全、区块链技术和物联网技术环境下的发展。所以，基本来讲，就是技术的演进以及 ICANN 在这个演进过程中所发挥的作用。

下面有请德国代表发言。

德国代表：

我想建议在议程中加入多利益相关方模型对于互联网发展的意义，我想这也是部长们非常关心的一点。我想很多政府都有自己的活动或主题，也有自己的议程。

例如，德国将在 2019 年在柏林举办互联网治理论坛。我想这个论坛是一次很好的机会，我们可以借此机会来讨论这些互联网治理问题与多利益相关方问题。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔：

谢谢德国代表。还有其他建议吗？关于瑞士代表的观点，我想我们在一开始需要说明背景，非常快速地介绍一下相关信息，

以便让大家了解背景。我想整个会议的其余时间都会用来供参会人员发表意见和建议，重申一下，这也是遵循以前的最佳做法。

有请丹麦代表发言。

丹麦代表：

谢谢，感谢你的介绍。我们期待到巴塞罗那去，那是一个美丽的城市。关于目前的议程，我认为或许有些内容过于详细，并且没有真正从政治角度去考虑。关于新通用顶级域，我们有哪些期望？有哪些共同点？有哪些是需要政府官员关注的主题？我认为我们不应该重复有关地理名称等方面的任何内容。

但我目前并没有听到政治角度的观点或许在隐私和网络犯罪方面也是这样，我不知道还有 GDPR。[音频不清晰]。我们有 [新的] WHOIS，至少是临时的 WHOIS。但我们希望政治领导人关注什么？

我想就像瑞士代表和德国代表所建议的那样，我们应该从宽泛的主题着手。还要看一下部长们将讨论哪些问题，其中一个要考虑的问题是召开四次会议，还是少于四次？可能会有一些问题是部长们更愿意去探讨的，具体要看议程上的内容。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔：

谢谢丹麦代表。有请加勒比电信联盟 (CTU) 代表发言。

CTU 代表:

谢谢。我是尼格尔·卡斯米尔 (Nigel Cassimire)，来自 CTU。我就说两点。一点是可以讨论有关发展数字经济的主题。步骤 1 中最后一点讨论的是 DNS 在某些环境下的发展情况，例如，[音频不清晰] 物联网，还有步骤 2 中“互联网的未来”，我想有关 [音频不清晰] 的要点也可以放到这里。在他们的国家/地区中发展数字经济的步骤是什么？或者政府在这其中所发挥的作用是什么？在发展数字经济的过程中，政府应该促进发展什么样的环境或条件？

第二点是存在关联的，只是有一些具体，我知道有些国家/地区也许能更好地利用他们的 ccTLD 或从 ccTLD 获得更大的价值。政府在鼓励国家/地区更好地利用他们的 ccTLD 方面，可以发挥哪些作用？

所以可以探讨数字经济，可能还有 ccTLD 和政府参与。

玛娜尔·伊斯梅尔:

谢谢。好的，请讲。

亚力杭德拉·拉莫斯 (ALEJANDRA RAMOS): 我是亚力杭德拉·拉莫斯，来自乌拉圭。我发言是想支持德国代表的观点，他提出了在这次会议上应该讨论政府或多利益相关方 [机构] 机制中所发挥的作用。我相信这是

一个非常重要的主题。我们需要探讨一下这个模型的运作方式，以及政府将在这个模型中发挥哪些作用。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔：

谢谢。我想我们已经做了记录，另外我们还有会议录音。我们可以根据在这里进行的讨论做出一些编辑，我们可以快速进行一轮修改，然后将新版本分享给 GAC。我想最终目标是最晚在四月之前就议程达成共识。我看到摩洛哥代表要发言，有请。

摩洛哥代表：

我是摩洛哥代表，谢谢。我同意丹麦代表和乌拉圭代表的意见。我想说部长们感兴趣的是政治方面的主题。从 ICANN 整体来看，就政府在 ICANN 中所发挥的作用进行过讨论。在马拉喀什会议期间，部长们讨论了 IANA 管理权移交，他们对这项工作表示赞许。但是后来我们发现在这个情况下，政府需要了解自己与 ICANN 之间的关系。

有些国家/地区对其中一些主题感兴趣，尤其是那些与欧盟有贸易关系的国家/地区。高层政府级会议对他们有直接的影响。这是适合讨论上述主题的论坛，例如，这些贸易关系将 [如何] 发展。因为我们知道在 GDPR 正式实施之后，我们将有三个月的时间。我们需要看看 ICANN 提议的临时模型效果如何。政府将有机会就有关这个模型的体验以及政府和国家/地区所面临的挑战展开一次讨论。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔： 谢谢摩洛哥代表。我想大家提出的建议都非常好。多利益相关方模型、政府的作用以及所建议主题的政治角度，当然，还有要避免探讨技术方面的详细信息。在我们讨论其余幻灯片之前，大家还有其他建议吗？我想还有几件事要说一下。GAC 领导层，当然还有主办方，我们将根据这次会议上所讨论和所记录的内容来更新议程，然后将更新的版本发给大家。但是再说一下，就像我刚才提到的那样，希望大家尽快在闭会期间召开互动式讨论会，以便我们能够 [较快地] 确定议程。

何塞，请你为大家介绍一下其余的幻灯片。

何塞·卢塞亚： 请切换到下一张幻灯片。这是后续工作步骤和待办事项。我们刚才说过，我们计划在闭会期间最终确定议程和 [音频不清晰] 邀请函。我想 [提议] 请 GAC 成员帮助我们 [首先] 确认一下，邀请函是否已经发给相关方，如果没有，请联系我们，并告诉我们具体机构名称。

然后，我还要鼓励大家与高层官员和 [音频不清晰] 取得联系，帮助我们向他们传达高层政府级会议对您的国家/地区的重要性。

还有，对于收到了我们的邀请邮件的人员，我们需要知道会有哪些人员来参加会议。我们刚才说过，我们在确定最终议程后，

将需要这些信息来确定您的部长或高层官员是否对议程上的内容感兴趣，是否愿意在其中一次会议上发言。

最后，提醒大家一下，如果大家需要办理签证，请尽快办理。我就讲这些。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔：

感谢何塞提供这些最新信息。请大家注意查收邀请函，如果大家或你们的部长还没有收到邀请函，请告诉我们。我知道信件已经寄出。电子版邀请函也将很快发给每位 GAC 成员。如果你在网站上留下的联系信息已经过时，请进行更新，因为电子版邀请函将发到您的电子邮件地址。

大家有问题吗？好的，有请牙买加代表发言。

牙买加代表：

大家好。各位早上好。我是来自牙买加的万肯·穆雷 (Wahkeen Murray)。我想说一点，我知道有关这方面的计划已经进展到了一大半。但是就在这次 ICANN 大会之后，为期三周的 ITU 会议将举行，将有同一批部长参加这次 ITU 会议，届时会邀请大家参加一天的 ICANN 活动。我在想各位部长参加接下来这次 ITU 会议时的后勤安排。

我只是提出这一点，我听你们说这次高层政府级会议计划于 22 日召开，而 ITU 会议将于 10 月 29 日开始，这可能就有问题，因为我想有些部长需要离开他们的国家/地区两到三周时间，

而 ICANN 举办的高层政府级会议只有一天而已。这是我想提出的一点

玛娜尔·伊斯梅尔:

谢谢牙买加代表。遗憾的是，ICANN 的日程安排早在很久以前就已经确定了。我们的选择非常有限，这也是我们尽量提早发出邀请函的原因，就是为了“遵守日程安排”或者不打乱日程安排。希望最后大家能克服困难。

还有其他意见吗？如果没有，下面我们就对这次有关高层政府级会议的讨论会进行一下总结。我刚才说过，我们已经对这次讨论会做了记录。我们还将听取会议录音，对会议内容进行总结，然后把大家所建议的议程发给大家。希望我们在闭会期间进行相关的互动讨论，以便能够尽快确定最终议程。

谢谢大家。我们需要等到 11:30 再开始吗？好的，我看到大家表示赞同。这样的话，我们就在 10 分钟后，也就是 11:30 再回来开会。谢谢。

[听力文稿结束]